

**CITY OF BATHURST  
REGULAR PUBLIC MEETING  
MINUTES**

**June 19, 2017 - 6:30 p.m.**

**VILLE DE BATHURST  
SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE  
PROCÈS-VERBAL**

**Le 19 juin 2017 - 18 h 30**

**Present**

Mayor P. Fongemie  
Councillor P. Anderson  
Councillor K. Chamberlain  
Councillor B. Cormier  
Councillor S. Daigle  
Councillor R. Hondas  
Councillor K. Lanteigne  
Deputy Mayor L. Stever

**Appointed Officials**

D. McLaughlin, Director/Municipal Planning Officer  
  
J. DeGrace, Director of Human Resources  
A. Doucet, City Manager/Treasurer  
D. Laffoley, Fire Chief  
W. St-Laurent, Executive Assistant/Assistant City Clerk  
C. Lemire, City Clerk  
L. Foulem, Corporate Communications Manager  
  
J. Theriault, City Solicitor  
G. Bryar, Director of Recreation & Tourism  
E. Boudreau, Chief of Police

**Other(s):**

M. Abernethy, Director of Engineering Services  
R. Wilbur, Recreation Programmer  
D. Lavigne, IT Manager

**Présents**

P. Fongemie, maire  
P. Anderson, conseillère  
K. Chamberlain, conseillère  
B. Cormier, conseiller  
S. Daigle, conseiller  
R. Hondas, conseiller  
K. Lanteigne, conseillère  
L. Stever, maire adjoint

**Fonctionnaires**

D. McLaughlin, directeur/agent municipal d'urbanisme  
J. DeGrace, directeur des ressources humaines  
A. Doucet, directeur municipal/trésorier  
D. Laffoley, chef des pompiers  
W. St-Laurent, agente de direction/secrétaire municipale adjointe  
C. Lemire, secrétaire municipale  
L. Foulem, directeur des communications corporatives  
J. Theriault, avocate de la municipalité  
G. Bryar, directeur des loisirs et tourisme  
Ernie Boudreau, Chef de police

**Autre(s) :**

M. Abernethy, directeur des services d'ingénierie  
R. Wilbur, programmeur en loisirs  
D. Lavigne, gérant du département des TIC

**1. NATIONAL ANTHEM / MOMENT OF REFLECTION**

As a moment of reflection, the Mayor took a few moments to thank all the volunteers that make great events of the festivals in the Chaleur Region.

**2. PRESENTATIONS**

**2.1 ESN Scholarship Fund - Mélanie Guitar**

Mayor Fongemie presented a \$500.00 scholarship cheque to Mélanie Guitar, a grade 12 student from ESN.

**2.2 Certificate of Recognition - Sgt. Karl Hachey**

Sgt. Karl Hachey was awarded a Certificate of Recognition for saving the life of a two week old infant.

Sgt. Hachey arrived on the scene after receiving a 9-1-1 call and began CPR on the infant who had stopped breathing and had no pulse. Sgt Hachey revived the child before paramedics arrived.

**2.3 Retirement - Cathie Boucher**

Mrs. Cathie Boucher was presented with a watch on her retirement.

**2.4 Bathurst Kinsmen Club - Presentation of Donations**

Members of the Bathurst Kinsmen Club presented two donation cheques.

**1. HYMNE NATIONAL / MOMENT DE RÉFLEXION**

Dans le cadre du moment de réflexion, le maire prend quelques instants pour remercier tous les bénévoles qui contribuent au succès des festivals de la région Chaleur.

**2. PRÉSENTATIONS**

**2.1 Bourse d'étude ESN - Mélanie Guitar**

Le maire Fongemie présente une bourse d'études de 500 \$ à Mélanie Guitar, une étudiante en 12<sup>e</sup> année d'ESN.

**2.2 Sgt. Karl Hachey - certificat de reconnaissance**

Le sergent Karl Hachey reçoit un certificat de reconnaissance pour avoir sauvé la vie d'un bébé de deux semaines.

Le sergent Haché est arrivé sur les lieux après avoir reçu un appel 9-1-1. Il a commencé la RCP sur le bébé qui ne respirait plus et qui n'avait pas de pouls. Le sergent Haché a réanimé l'enfant avant l'arrivée des paramédicaux.

**2.3 Retraite - Cathie Boucher**

On présente à Madame Cathie Boucher une montre à l'occasion de sa retraite.

**2.4 Club Kinsmen de Bathurst - présentation de dons**

Des membres du Club Kinsmen de Bathurst présentent deux cheques de don.

To Councillor P. Anderson, a \$5,000.00 cheque to help cover the cost of the fireworks, as part of Canada 150 Celebrations.

To the Bathurst Fire Department, a \$13,540.23 cheque to help cover the cost of the Hurst eDraulics Cutters, for the Jaws of Life.

### **2.5 One Minute Pitch - Superior Middle School**

Five students of Superior Middle School made a presentation of a one minute pitch concerning a project that they are working on with seniors to make handmade dog biscuits.

### **2.6 Bathurst High School Students - AEI Program**

Six BHS students were recognized by members of Council. As part of the AEI Program, these students will be travelling to China to learn about other cultures.

### **2.7 Arts and Culture Committee - (Councillor K. Chamberlain)**

Councillor K. Chamberlain gave an update concerning the Arts and Culture Committee.

She told the group where the newly painted park benches will be.

She also informed the group that the Committee would like to have a brick mural painted on a downtown building. She is asking the public's help in finding an artist.

Le premier, d'un montant de 5 000 \$, au conseiller P. Anderson pour aider à défrayer les coûts du feu d'artifice des célébrations Canada 150.

Le deuxième, d'un montant de 13 540,23 \$, au Service de protection incendie de Bathurst, pour aider à défrayer les coûts associés aux Hurst eDraulics Cutters (mâchoires de survie).

### **2.5 Présentation d'une minute - école Superior Middle School**

Cinq étudiants de l'école Superior Middle School donnent des explications se rapportant à la présentation d'une minute d'un projet de biscuits pour chiens faits maison sur lequel ils travaillent avec des personnes âgées.

### **2.6 Étudiants de l'école Bathurst High School - programme AEI**

Six étudiants de l'école BHS sont reconnus par les membres du conseil. Dans le cadre du programme AEI, ces étudiants voyageront en Chine pour se familiariser avec d'autres cultures.

### **2.7 Comité des arts et de la culture - (Conseillère K. Chamberlain)**

La conseillère K. Chamberlain fait une mise à jour concernant le comité des arts et de la culture.

Elle informe le groupe de l'endroit où les bancs de parc nouvellement peints seront situés.

Elle dit également au groupe que le comité aimerait que le mur de briques d'un bâtiment du centre-ville soit peint. Elle demande l'aide du public pour trouver un artiste.

The Committee is also asking for volunteers to help beautify the Farmers Market area, downtown.

Le comité est aussi à la recherche de bénévoles pour aider à embellir la zone du Marché des fermiers, au centre-ville.

**2.8 Bathurst Heritage Trust Commission - Jessica Ryan**

**2.8 La Commission du patrimoine de Bathurst - Jessica Ryan**

Members of the Bathurst Heritage Trust Commission along with the President, Jessica Ryan, made a presentation to Council members.

Les membres de la Commission du patrimoine de Bathurst et la présidente, Jessica Ryan, font une présentation aux membres du conseil.

They are asking City Council to absorb the cost of electricity and to eliminate the water and sewage bill. They are also asking the City to upkeep the front entrance during the winter months.

Ils demandent au conseil municipal d'absorber les coûts d'électricité et d'éliminer la facture du service d'eau et d'égouts. Ils demandent également à la Ville de faire l'entretien de l'entrée pendant les mois d'hiver.

**2.9 Department of Natural Resources - Bear Biologist - Kevin Craig**

**2.9 Ministère des Ressources naturelles – Biologiste en matière d'ours - Kevin Craig**

Mr. Kevin Craig, Bear Biologist from the Department of Natural Resources, gave a presentation on black bear management in New Brunswick.

M. Kevin Craig, biologiste en matière d'ours auprès du ministère des Ressources naturelles, fait une présentation sur la gestion des ours noirs au Nouveau-Brunswick.

Mr. Matthew Abernethy also mentioned the importance of garbage control during the summer months. He invited the public to contact City Hall at 548-0400 to get information on garbage management.

M. Matthew Abernethy mentionne également l'importance de la gestion des déchets pendant les mois d'été. Il invite le public à communiquer avec l'Hôtel de ville au 548-0400 pour obtenir de l'information sur la gestion des déchets.

**2.10 Proposed Municipal Plan and Zoning By-law Amendment - 2115 Rough Waters Drive**

**2.10 Proposition de modification du plan municipal et de l'Arrêté de zonage - 2115, promenade Rough Waters**

As required by the Community Planning Act, the City of Bathurst's Municipal Planning Officer made a presentation for the above proposed amendment to the Municipal Plan and Zoning By-Law.

Conformément à la Loi sur l'urbanisme, l'agent d'urbanisme de la Ville de Bathurst fait une présentation concernant la proposition de modification susmentionnée au Plan municipal et à l'Arrêté de zonage.

The owner of the property located at 2115 Rough Water Drive is asking that this property be rezoned from Residential to Highway Commercial.

Le propriétaire du terrain sis au 2115, promenade Rough Waters demande de modifier de « Résidentielle » à « Industrielle » l'affectation de sa propriété.

Citizens will have 30 days from today to submit written objections or comments to the City Clerk. Hearing of objections will occur in August at which time the Planning Advisory Committee will present its recommendations to Council.

Les citoyens et citoyennes bénéficieront d'un délai de 30 jours pour soumettre leurs objections ou commentaires par écrit à la secrétaire municipale. L'audition des objections aura lieu en août et, lors de cette audition, le comité consultatif en matière d'urbanisme présentera aussi ses recommandations au conseil municipal.

**3. ITEMS TO BE ADDED**

N/A

**3. POINTS À AJOUTER**

S. O.

**4. ADOPTION OF AGENDA**

**Moved by:** Councillor B. Cormier  
**Seconded by:** Councillor K. Lanteigne

That the agenda be approved as presented.

**4. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR**

**Proposé par :** B. Cormier, conseiller  
**Appuyé par :** K. Lanteigne, conseillère

Que l'ordre du jour soit approuvé comme présenté.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**5. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST**

Conflicts of interest were declared with respect to the following items:

Donald McLaughlin - point 9.4

Rickey Hondas - point 10.4

**5. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS**

Des conflits d'intérêts touchant les points suivants sont déclarés :

Donald McLaughlin - point 9.4

Rickey Hondas - point 10.4

**6. ADOPTION OF MINUTES**

**6.1 Regular Public Meeting held on May 15, 2017**

**Moved by:** Councillor S. Daigle  
**Seconded by:** Councillor B. Cormier

That the minutes of the Regular Public Meeting of May 15, 2017 be approved as circulated.

**MOTION CARRIED**

**6.2 Special Public Meeting held on June 5, 2017**

**Moved by:** Councillor R. Hondas  
**Seconded by:** Councillor S. Daigle

That the minutes of the Special Public Meeting of June 5, 2017 be approved as circulated.

**MOTION CARRIED**

**6. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL**

**6.1 Séance ordinaire publique tenue le 15 mai 2017**

**Proposé par :** S. Daigle, conseiller  
**Appuyé par :** B. Cormier, conseiller

Que le procès-verbal de la séance ordinaire publique du 15 mai 2017 soit approuvé comme distribué.

**MOTION ADOPTÉE**

**6.2 Séance extraordinaire tenue le 5 juin 2017**

**Proposé par :** R. Hondas, conseiller  
**Appuyé par :** S. Daigle, conseiller

Que le procès-verbal de la séance extraordinaire publique du 5 juin 2017 soit approuvé comme distribué.

**MOTION ADOPTÉE**

**7. DELEGATIONS / PETITIONS**

N/A

**7. DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS**

S. O.

**8. FINANCE**

**8.1 Accounts Payable Totals for the Month of May 2017**

**Moved by:** Councillor K. Chamberlain  
**Seconded by:** Councillor R. Hondas

That the accounts payable totals for the month of May 2017 be approved as follows:

Operating - \$1,177,877.13  
Capital - \$117,952.12

**8. FINANCES**

**8.1 Total des comptes fournisseurs pour le mois de mai 2017**

**Proposé par :** K. Chamberlain, conseillère  
**Appuyée par :** R. Hondas, conseiller

Que les comptes fournisseurs pour le mois de mai 2017 soient approuvés comme indiqué ci-dessous :

Opérations - 1 177 877,13 \$  
Capital - 117 952,12 \$

Total - \$1,295,829.25

Total - 1 295 829,25 \$

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**9. BY-LAWS**

**9. ARRÊTÉS**

**9.1 Proposed Amendments to the Zoning By-Law - 915 St. Anne Street**

**9.1 Proposition de modification de l'Arrêté de zonage - 915, rue St. Anne**

**9.1.1 By-Law 2017-02Z - 915 St. Anne Street - Third Reading and Enactment to Amend the Zoning By-Law (by title)**

**9.1.1 Arrêté 2017-02Z - 915, rue St. Anne - Troisième lecture et édicition de la modification à l'Arrêté de zonage (par titre)**

**Moved by:** Deputy Mayor L. Stever  
**Seconded by:** Councillor P. Anderson

**Proposé par :** L. Stever, maire adjoint  
**Appuyé par :** P. Anderson, conseillère

That By-Law 2017-02 Z entitled "A By-Law to amend By-Law 2008-01 entitled the City of Bathurst Zoning By-Law" be read for the third time and enacted.

Que l'arrêté 2017-02 Z intitulé « Un arrêté pour modifier l'Arrêté de zonage 2008-01 intitulé l'Arrêté de zonage de la City of Bathurst » soit passé en troisième lecture et édicté.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**9.2 620-624 Garden Street - Hearing of Objections/Support for Municipal Plan Amendments**

**9.2 620-624, rue Garden - Présentation des objections ou expression de soutien par rapport à la modification du Plan municipal**

All required notices pertaining to the Zoning By-Laws draft amendment project for the property located at 620-624 Garden Street were published as required by the Community Planning Act. No written objections were received.

Les avis portant sur le projet de modification du Plan municipal pour la propriété située au 620-624, rue Garden ont été publiés conformément à la Loi sur l'urbanisme. Aucune objection écrite n'a été reçue.

**9.3 620-624 Garden Street - Proposed Amendments to the Municipal Plan and Zoning By-Law**

**9.3 620-624, rue Garden - Proposition de modification du Plan municipal et de l'Arrêté de zonage**

**9.3.1 Resolution of Council  
Concerning the Publication of  
Notices Under Section 68 of The  
Community Planning Act Re:  
620-624 Garden Street**

**Moved by:** Councillor K. Lanteigne  
**Seconded by:** Deputy Mayor L. Stever

**WHEREAS** Council received a request to amend By-Law No. 2006-01 entitled "The City of Bathurst Municipal Plan By-Law" and By-Law 2008-01 entitled "The Zoning By-Law" for the property located at **620-624 Garden Street** having PID number **20780201**; and

**WHEREAS** the property is classified in the Municipal Plan as "Residential" and in the Zoning By-law as "Residential Single or Two Unit Dwelling (R2)"; and

**WHEREAS** the commercial activity on the property is classified under the Community Act as an "existing nonconforming use"; and

**WHEREAS** the applicant is considering demolishing the old storage building and building a new addition onto the main building; and

**WHEREAS**, for the proposed development and any future expansion of this business to take place, the Municipal Plan and Zoning By-Law must be amended; and

**WHEREAS** it is proposed to modify the designation for the Municipal Plan from "Residential" to "Commercial" and the Zoning By-Law from "Residential Single or Two Unit Dwelling (R2)" to "General Commercial";

**BE IT THEREFORE RESOLVED** that:

1. By-laws amending the Municipal Plan and the

**9.3.1 Résolution du conseil en ce qui  
concerne l'avis de publication  
conformément à l'article 68 de la  
Loi sur l'urbanisme – 620-624,  
rue Garden**

**Proposé par :** K. Lanteigne, conseillère  
**Appuyée par :** L. Stever, maire adjoint

**ATTENDU QUE** le conseil a reçu une demande visant la modification de l'arrêté 2006-01 intitulé « Arrêté du plan municipal de la Ville de Bathurst » et de l'arrêté 2008-01 intitulé « Arrêté de zonage » pour la propriété située au **620-624, rue Garden** et ayant le numéro cadastral **20780201**; et

**ATTENDU QUE** la propriété est classifiée dans le plan municipal comme « Résidentielle » et dans l'Arrêté de zonage comme « Résidentielle, habitation unifamiliale et bifamiliale (R2) »; et

**ATTENDU QUE** l'activité commerciale sur la propriété est considérée, en vertu de la Loi sur l'urbanisme, comme un « usage existant non conforme »; et

**ATTENDU QUE** le demandeur souhaite démolir le vieil entrepôt et construire un ajout au bâtiment principal; et

**ATTENDU QUE**, pour ce faire et pour accommoder tout agrandissement futur de cette entreprise, l'Arrêté municipal, le Plan municipal et l'Arrêté de zonage doivent être modifiés; et

**ATTENDU QU'**il a été proposé de modifier la classification de ces propriétés dans le Plan municipal de « Résidentielle » à « Commerciale » et dans l'Arrêté de zonage de « Résidentielle, habitation unifamiliale et bifamiliale (R2) » à « Commerciale générale ».

**IL EST DONC RÉSOLU**

1. Que des arrêtés modifiant le Plan municipal et



Zoning By-Law be written in this regard; and

2. Public Notices be published in the local newspapers as prescribed by Section 68 of the *Community Planning Act*; and

3. Council request in writing the views of the Planning Advisory Committee on the proposed amendment; and

4. Objections to the proposed changes be submitted to the City Clerk's office no later than 1:00 p.m. Friday, July 14, 2017. Objections received will be considered by City Council at 6:30 p.m. Monday, July 17, 2017 in the Council Chambers located at 150 St. George Street, Bathurst.

l'Arrêté de zonage soient rédigés; et

2. Qu'un avis public soit publié dans les journaux locaux comme prévu à l'article 68 de la Loi sur l'urbanisme; et

3. Que le conseil demande au Comité consultatif en matière d'urbanisme de lui faire des recommandations par écrit sur les modifications proposées; et

4. Que toute objection relative aux modifications proposées soit soumise à la secrétaire municipale avant 13 h, le vendredi 14 juillet 2017. Les objections reçues seront étudiées par le conseil dans la salle du conseil sise au 150, rue St. George, Bathurst, le lundi 17 juillet 2017 à 18 h 30.

#### **MOTION CARRIED**

#### **MOTION ADOPTÉE**

#### **9.4 1650-1662 Sunset Drive - Zoning By-Law Amendment**

Mr. Donald McLaughlin declared conflict of interest and left Council Chambers. He returned to Council Chambers after result of motions

Mr. Matthew Abernethy resumed on behalf of the Municipal Planning Officer.

#### **9.4.1 By-Law no. 2017-05Z, A By-law to Amend By-Law No. 2008-01, The City of Bathurst Zoning By-Law**

#### **9.4.1.1 Receipt of Planning Advisory Committee Report**

#### **9.4 1650-1662, promenade Sunset – modification à l'Arrêté de zonage**

M. Donald McLaughlin se déclare en conflit d'intérêts et quitte la salle du conseil. Il revient dans la salle du conseil après le résultat des motions.

M. Matthew Abernethy poursuit au nom de l'agent municipal d'urbanisme.

#### **9.4.1 Arrêté no 2017-05Z, Arrêté modifiant l'arrêté no 2008-01, Arrêté de zonage de la City of Bathurst**

#### **9.4.1.1 Réception du rapport du Comité consultatif en matière d'urbanisme**

**9.4.1.2 Hearing of  
Objections/Support**

All required notices pertaining to the Zoning By-Law draft amendment project for the property located at 1650-1662 Sunset Drive were published as required by the Community Planning Act. No written objections were received.

**9.4.1.2 Audition en matière  
d'objections ou d'expression  
de soutien**

Les avis portant sur le projet de modification de l'Arrêté de zonage pour la propriété située au 1650-1662, promenade Sunset, ont été publiés conformément à la Loi sur l'urbanisme. Aucune objection écrite n'a été reçue.

**9.4.1.3 First Reading of By-Law  
No. 2017-05Z, by title**

**Moved by:** Councillor P. Anderson  
**Seconded by:** Councillor K. Chamberlain

That By-Law 2017-05 Z entitled "A By-Law to amend By-Law 2008-01 entitled the City of Bathurst Zoning By-Law" be read for the first time.

**9.4.1.3 Première lecture de l'Arrêté  
2017-05Z, par titre**

**Proposé par :** P. Anderson, conseillère  
**Appuyée par :** K. Chamberlain, conseillère

Que l'Arrêté 2017-05 Z intitulé « Un arrêté pour modifier l'Arrêté de zonage 2008-01 intitulé l'Arrêté de zonage de la City of Bathurst » soit passé en première lecture.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**9.4.1.4 Second Reading of By-law  
No. 2017-05Z, by title**

**Moved by:** Councillor B. Cormier  
**Seconded by:** Councillor S. Daigle

That By-Law 2017-05 Z entitled "A By-Law to amend By-Law 2008-01 entitled the City of Bathurst Zoning By-Law" be read for the second time.

**9.4.1.4 Deuxième lecture de l'Arrêté  
2017-05Z, par titre**

**Proposé par :** B. Cormier, conseiller  
**Appuyé par :** S. Daigle, conseiller

Que l'Arrêté 2017-05 Z intitulé « Un arrêté pour modifier l'Arrêté de zonage 2008-01 intitulé l'Arrêté de zonage de la City of Bathurst » soit passé en deuxième lecture.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

## 10. DRAFT RESOLUTIONS

### 10.1 Appointments

#### 10.1.1 Deputy Mayor

**Moved by:** Councillor S. Daigle  
**Seconded by:** Councillor K. Lanteigne

That Councillor Kim Chamberlain be appointed Deputy Mayor for a term of office expiring in June 2018.

**MOTION CARRIED**

### 10.2 Items Discussed In Camera

#### 10.2.1 Agreement - Four Rivers Brewing Co. Ltd.

**Moved by:** Councillor K. Lanteigne  
**Seconded by:** Councillor R. Hondas

That Council approves the agreement between Four Rivers Brewing Co. Ltd. and the City of Bathurst discussed in camera on June 12, 2017 pursuant to section 10.2 of the Municipalities Act and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

**MOTION CARRIED**

#### 10.2.2 Purchase and Sale Agreement - David Duncan Young

**Moved by:** Deputy Mayor L. Stever  
**Seconded by:** Councillor K. Lanteigne

That Council approves the purchase and sale agreement between David Duncan Young, on behalf of a corporation to be incorporated, and the City of Bathurst discussed in camera on June 12, 2017

## 10. RÉOLUTIONS PROVISOIRES

### 10.1 Nominations

#### 10.1.1 Maire adjoint

**Proposé par :** S. Daigle, conseiller  
**Appuyé par :** K. Lanteigne, conseillère

Que la conseillère Kim Chamberlain soit nommée mairesse adjointe pour un mandat se terminant en juin 2018.

**MOTION ADOPTÉE**

### 10.2 Points discutés à huis clos

#### 10.2.1 Entente - Four Rivers Brewing Co. Ltd.

**Proposé par :** K. Lanteigne, conseillère  
**Appuyée par :** R. Hondas, conseiller

Que le conseil municipal approuve l'entente entre la Ville de Bathurst et Four River Brewing Co. Ltd. comme discuté à huis clos le 12 juin 2017 en vertu de l'article 10.2 de la Loi sur les municipalités et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

**MOTION ADOPTÉE**

#### 10.2.2 Contrat d'achat et de vente - David Duncan Young

**Proposé par :** L. Stever, maire adjoint  
**Appuyé par :** K. Lanteigne, conseillère

Que le conseil municipal approuve le contrat d'achat et de vente entre la Ville de Bathurst et David Duncan Young, au nom d'une compagnie à être constituée, comme discuté à huis clos le 12 juin 2017 en vertu de

pursuant to section 10.2 of the Municipalities Act and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

l'article 10.2 de la Loi sur les municipalités et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.2.3 Agreement - Les Résidences Habitat Soleil Inc.**

**10.2.3 Entente - Les Résidences Habitat Soleil Inc.**

**Moved by:** Councillor K. Chamberlain  
**Seconded by:** Councillor P. Anderson

**Proposé par :** K. Chamberlain, conseillère  
**Appuyée par :** P. Anderson, conseillère

That Council approves the Agreement between Les Résidences Habitat Soleil Residence Inc. and the City of Bathurst discussed in camera on June 12, 2017 pursuant to section 10.2 of the Municipalities Act and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

Que le conseil municipal approuve l'entente entre la Ville de Bathurst et Les Résidences Habitat Soleil Residence Inc. comme discuté à huis clos le 12 juin 2017 en vertu de l'article 10.2 de la Loi sur les municipalités et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.2.4 Lease - Minister of Public Works and Government Services of Canada**

**10.2.4 Bail - Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada**

**Moved by:** Councillor R. Hondas  
**Seconded by:** Councillor B. Cormier

**Proposé par :** R. Hondas, conseiller  
**Appuyé par :** B. Cormier, conseiller

That Council approves the lease between the Minister of Public Works and Government Services of Canada and the City of Bathurst discussed in camera on June 12, 2017 pursuant to section 10.2 of the Municipalities Act and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

Que le conseil municipal approuve le bail entre la Ville de Bathurst et le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada comme discuté à huis clos le 12 juin 2017 en vertu de l'article 10.2 de la Loi sur les municipalités et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.2.5 Lease - Nicole Redon**

**Moved by:** Councillor S. Daigle  
**Seconded by:** Councillor K. Chamberlain

That Council approves the lease between Nicole Redon and the City of Bathurst discussed in camera on May 29, 2017 pursuant to section 10.2 of the Municipalities Act and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

**MOTION CARRIED**

**10.2.5 Bail - Nicole Redon**

**Proposé par :** S. Daigle, conseiller  
**Appuyé par :** K. Chamberlain, conseillère

Que le conseil municipal approuve le bail entre la Ville de Bathurst et Nicole Redon comme discuté à huis clos le 29 mai 2017 en vertu de l'article 10.2 de la Loi sur les municipalités et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.2.6 Lease - Nepisiguit Sport Lodge Inc.**

**Moved by:** Councillor B. Cormier  
**Seconded by:** Councillor R. Hondas

That Council approves the lease between Richard Dobson and Dave Brewster, and the City of Bathurst discussed in camera on May 29, 2017 pursuant to section 10.2 of the Municipalities Act and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

**MOTION CARRIED**

**10.2.6 Bail - Nepisiguit Sport Lodge Inc.**

**Proposé par :** B. Cormier, conseiller  
**Appuyé par :** R. Hondas, conseiller

Que le conseil municipal approuve le bail entre la Ville de Bathurst et Richard Dobson et Dave Brewster comme discuté à huis clos le 29 mai 2017 en vertu de l'article 10.2 de la Loi sur les municipalités et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.3 Saturn Power Inc.**

**Moved by:** Councillor P. Anderson  
**Seconded by:** Deputy Mayor L. Stever

**WHEREAS** Énergie NB Power has been mandated to obtain up to 40 MW of renewable energy through a competitive procurement process as per Regulation 2015-60 cited as the Electricity from Renewable Resources Regulation – Electricity Act; and

**10.3 Saturn Power Inc.**

**Proposé par :** P. Anderson, conseillère  
**Appuyée par :** L. Stever, maire adjoint

**ATTENDU QU'**Énergie NB Power a reçu le mandat d'obtenir jusqu'à 40 MW d'énergie renouvelable par l'entremise d'un processus d'approvisionnement conformément au Règlement 2015-60 cité comme Règlement sur l'électricité issue de ressources renouvelables - Loi sur l'électricité; et

**WHEREAS** Saturn Power Inc. has approached the City of Bathurst to determine their interest to participate in this competitive procurement process; and

**WHEREAS** the request for expressions of interest process will close on June 30th 2017;

**BE IT THEREFORE RESOLVED** that the municipality of the City of Bathurst, as a qualified Local Entity, is interested in considering its participation in the procurement process; and

**BE IT ALSO RESOLVED** that the municipality wishes to consider Saturn Power Inc.'s proposal to create the first utility scale solar energy facility in New Brunswick, which will be owned by Bathurst and Saturn Power Inc.; and

**BE IT ALSO RESOLVED** that the procurement process needs to be examined in more detail, along with Saturn Power Inc.'s proposal, before the municipality can make a final decision; in the meantime, council is open to formalizing an agreement with Saturn Power Inc. to share information that would be helpful in participating in the procurement process; and

**BE IT ALSO RESOLVED** that this resolution is to confirm the City of Bathurst intentions to support Saturn Power Inc.'s application process for an Expression of Interest with Énergie NB Power.

**ATTENDU QUE** Saturn Power Inc. a évalué l'intérêt de la Ville de Bathurst à prendre part à ce processus d'approvisionnement; et

**ATTENDU QUE** le processus de demande d'expression d'intérêt prendra fin le 30 juin 2017;

**IL EST DONC RÉSOLU** que la municipalité de la Ville de Bathurst, en tant qu'entité locale qualifiée, affirme son intérêt de considérer sa participation au processus d'approvisionnement; et

**IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU** que la municipalité souhaite considérer la proposition de Saturn Power Inc. pour créer la première installation d'énergie solaire au Nouveau-Brunswick, laquelle sera appartenue par Bathurst et Saturn Power Inc.; et

**IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU** qu'un examen plus approfondi du processus d'approvisionnement et de la proposition de Saturn Power Inc. doit avoir lieu avant que la municipalité ne prennent une décision finale; entre-temps, le conseil est prêt à formaliser une entente avec Saturn Power Inc. pour partager des renseignements utiles à une participation au processus d'approvisionnement; et

**IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU** que la présente résolution confirme les intentions de la Ville de Bathurst de soutenir le processus de demande de Saturn Power Inc. pour une expression d'intérêt auprès d'Énergie NB Power.

#### **MOTION CARRIED**

#### **10.4 Purchase of two (2) Marked Police SUVs**

Councillor R. Hondas informed the group that he felt he was in conflict of interest in point 10.4 as he is an employee of Hatheway Limited.

#### **MOTION ADOPTÉE**

#### **10.4 Achat de deux (2) V.U.S. de police identifiés**

Le conseiller R. Hondas informe le groupe qu'il se sent en conflit d'intérêts face au point 10.4 puisqu'il est un employé de Hatheway Limitée.

**Moved by:** Councillor K. Lanteigne  
**Seconded by:** Councillor P. Anderson

That Council approve the purchase of two (2) Marked Police SUVs for the amount of \$80,500.00 plus taxes payable to Hatheway Limited.

**MOTION CARRIED**

**10.5 Collective Agreement between the City of Bathurst and C.U.P.E. Local 3040**

**Moved by:** Deputy Mayor L. Stever  
**Seconded by:** Councillor B. Cormier

**WHEREAS** the Collective Agreement between the City of Bathurst and C.U.P.E. Local 3040 expired December 31, 2016; and

**WHEREAS** both parties reached an agreement for the period of January 1, 2017 to December 31, 2019;

**NOW THEREFORE BE IT RESOLVED** that the Collective Agreement for Local 3040 be accepted and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign the necessary contract documents for and on behalf of the City.

**MOTION CARRIED**

**10.6 Application - Clean Water & Wastewater Fund**

**10.6.1 Dumaresq, Murray and Bridge Street Upgrading**

**Moved by:** Councillor K. Chamberlain  
**Seconded by:** Councillor P. Anderson

**WHEREAS** the Department of Environment and

**Proposé par :** K. Lanteigne, conseillère  
**Appuyée par :** P. Anderson, conseillère

Que le conseil approuve l'achat de deux (2) V.U.S. de police identifiés pour un montant de 80 500,00 \$ taxe en sus payable à Hatheway Limitée.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.5 Convention collective entre la Ville de Bathurst et la section locale 3040 du SCFP**

**Proposé par :** L. Stever, maire adjoint  
**Appuyé par :** B. Cormier, conseiller

**ATTENDU QUE** la Convention collective entre la Ville de Bathurst et la section locale 3040 du SCFP est arrivée à terme le 31 décembre 2016; et

**ATTENDU QUE** les deux parties ont conclu une entente pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2017 au 31 décembre 2019;

**IL EST DONC RÉSOLU QUE** le conseil municipal approuve la Convention collective de la section locale 3040 et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes pour et au nom de la Ville.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.6 Demande - Fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées**

**10.6.1 Amélioration des rues Dumaresq, Murray et Bridge**

**Proposé par :** K. Chamberlain, conseillère  
**Appuyée par :** P. Anderson, conseillère

**ATTENDU QUE** le ministère de l'Environnement et

Local Government, through consultation with the Regional Development Corporation, announced that New Brunswick municipalities, regional municipalities, rural communities, commissions and other eligible applicants may apply for infrastructure funding under the Canada-New Brunswick Bilateral Agreement Clean Water and Wastewater Fund; and

**WHEREAS**, through this program, the government hopes to collectively achieve the following common goals:

- Rehabilitate and modernize New Brunswick's public infrastructure;
- Improve the quality of the environment;
- Accelerate short-term municipal investments; and
- Better position New Brunswick's economy for the future; and

**WHEREAS** these investments will improve municipal infrastructure in the categories of water, wastewater and storm water; and

**WHEREAS**, with this fund, the federal government will invest over \$78 million in infrastructure projects within New Brunswick which will result in leveraging provincial and ultimate recipient's respective investments if applicable. The federal government will contribute up to 50 per cent toward eligible costs of projects;

**BE IT THEREFORE RESOLVED** that the City of Bathurst will apply for funding under the Canada – New Brunswick Bilateral Agreement Clean Water and Wastewater Fund for the following project:

des Gouvernements locaux, en collaboration avec la Société de développement régional, a annoncé que les municipalités, les municipalités régionales, les communautés rurales, les commissions et les autres demandeurs admissibles peuvent dès maintenant soumettre une demande de financement d'infrastructures dans le cadre de l'entente bilatérale Canada-Nouveau-Brunswick sur le Fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées; et

**ATTENDU QUE**, grâce à ce programme, le gouvernement espère profiter d'un travail de collaboration pour réaliser les objectifs communs suivants :

- Remettre en état et moderniser l'infrastructure publique du Nouveau-Brunswick;
- Améliorer la qualité de l'environnement;
- Accélérer les investissements municipaux à court terme; et
- Préparer l'économie du Nouveau-Brunswick pour l'avenir; et

**ATTENDU QUE** ces investissements permettront d'améliorer les infrastructures municipales dans les catégories de l'eau potable, des eaux usées et de l'eau pluviale; et

**ATTENDU QUE** le gouvernement fédéral investira, par le biais de ce fonds, plus de 78 millions de dollars en projets au Nouveau-Brunswick, montant qui s'ajoutera aux investissements respectifs du gouvernement provincial et des bénéficiaires, s'il y a lieu. Le gouvernement fédéral versera jusqu'à 50 pour cent des coûts admissibles associés aux projets;

**QU'IL SOIT DONC RÉSOLU QUE** la Ville de Bathurst soumette une demande de financement d'infrastructures dans le cadre de l'entente bilatérale Canada-Nouveau-Brunswick sur le Fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées pour le projet



Watermain and Sanitary Sewer Rebuild of Dumaresq, Murray and Bridge Streets for an estimated amount of \$330,000.00.

suisant : Reconstruction des conduites principales de distribution d'eau et des égouts sanitaires des rues Dumaresq, Murray et Bridge pour un montant prévu de 330 000,00 \$.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.7 Tender / Quotes**

**10.7 Soumissions**

**10.7.1 Tender T009-17 - Dumaresq, Murray and Bridge Street Upgrading**

**10.7.1 Soumission T009-17 - Amélioration des rues Dumaresq, Murray et Bridge**

**Moved by:** Councillor R. Hondas  
**Seconded by:** Deputy Mayor L. Stever

**Proposé par :** R. Hondas, conseiller  
**Appuyé par :** L. Stever, maire adjoint

That the Tender T009-17 for Dumaresq, Murray and Bridge Street Upgrading be awarded to Kenny's Trucking Limited for the amount of \$1,654,090.00 plus taxes.

Que la soumission T009-17 de Kenny's Trucking Limited pour l'amélioration des rues Dumaresq, Murray et Bridge soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 1 654 090,00 \$, taxe en sus.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**11. NEW BUSINESS**

**11. AFFAIRES NOUVELLES**

**11.1 Feasibility Study - Convention Center (Mayor Fongemie)**

**11.1 Étude de faisabilité - Centre de congrès (mairie Fongemie)**

Mayor Fongemie informed members of the public that discussions had been held concerning the need for a Convention Centre, in the City of Bathurst.

Le maire Fongemie informe les membres du public que des discussions portant sur la nécessité d'un centre de congrès dans la ville de Bathurst ont eu lieu.

He mentioned that a feasibility study will be conducted to determine if a Convention Centre would be an advantage for the City.

Il mentionne qu'une étude de faisabilité aura lieu dans le but de déterminer si un centre de congrès pourrait être avantageux pour la Ville.

## **12. OLD BUSINESS**

The City Clerk mentioned that she did a follow-up with the Province of New Brunswick concerning the ATV By-law. She received no news from the Province.

## **13. ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS**

### **13.1 Committee Report**

#### **13.1.1 Canada Day - Events - July 1st, 2017 (Councillor P. Anderson)**

Councillor P. Anderson mentioned that Canada Day events will be held at Coronation Park and will begin at 12:30 p.m.

At 7 p.m., bands will play at La Promenade Waterfront, followed by fireworks at the Causeway.

#### **13.1.2 Coronation Park - Update (Councillor P. Anderson)**

Councillor P. Anderson gave an update on the work being done at Coronation Park.

She mentioned that a shelter had been set up for toddlers and that the Tot-Lot is almost finished.

The basketball courts should be done at the end of July.

The washrooms are open from 8 a.m. to 8 p.m.

## **12. AFFAIRES COURANTES**

La secrétaire municipale mentionne qu'elle a fait un suivi auprès de la province du Nouveau-Brunswick par rapport au règlement sur les VTT. Elle n'a reçu aucune nouvelle de la province.

## **13. POINTS POUR INFORMATION / AUTRES**

### **13.1 Rapports des comités**

#### **13.1.1 Événements - Fête du Canada - 1<sup>er</sup> juillet (conseillère P. Anderson)**

La conseillère P. Anderson souligne que les événements de la fête du Canada auront lieu au parc Coronation à partir de 12 h 30.

Des groupes de musique joueront à La Promenade Waterfront à partir de 19 h et un feu d'artifice aura ensuite lieu au « Causeway ».

#### **13.1.2 Parc Coronation - Mise à jour (conseillère P. Anderson)**

La conseillère P. Anderson fait une mise à jour sur le travail effectué au parc Coronation.

Elle souligne qu'un abri a été aménagé pour les tout-petits et que le « Tot-Lot » est presque terminé.

Les terrains de basket-ball devraient être terminés à la fin juillet.

Les toilettes sont ouvertes de 8 h à 20 h.

## **13.2 Departmental Update**

### **13.2.1 Gilles Bryar - Director, Recreation & Tourism - update**

Mr. Gilles Bryar gave the following update concerning the events that will be held in the Bathurst area over the summer:

A flag-raising ceremony is scheduled for June 20, at noon, for the 50th anniversary of the Canada Games.

Bathurst RibFest event will be held from June 23 to 25.

Multicultural Day will be held in Petit-Rocher on June 24.

Canada Day Celebration on July 1.

Music at the WaterFront will be held from July 1 to August 26.

Festival des rameurs will be held from June 30 to July 9

Pabineau First Nation Pow-Wow will be held on July 8 and 9.

Catch 'n Kayak will be held on July 14.

Bathurst Hospitality Days and Campbell Amusements will take place from July 17 to 23.

Show and Shine event on July 2.

Moose Challenge event will be held August 5.

NB Day Celebration event will be held at Youghall beach, August 7.

## **13.2 Mise à jour des Services**

### **13.2.1 Gilles Bryar – Directeur des loisirs et du tourisme - Mise à jour**

M. Gilles Bryar fait la mise à jour suivante concernant les événements qui auront lieu dans la région de Bathurst pendant la saison estivale :

Une cérémonie de lever du drapeau est prévue le 20 juin, à midi, pour le 50<sup>e</sup> anniversaire des Jeux du Canada.

L'événement RibFest de Bathurst aura lieu du 23 au 25 juin.

La Journée multiculturelle aura lieu le 24 juin à Petit-Rocher.

Célébration de la fête du Canada, le 1<sup>er</sup> juillet.

Musique à La Promenade Waterfront du 1<sup>er</sup> juillet au 26 août.

Festival des rameurs du 30 juin au 9 juillet.

Pow-Wow de la Première Nation Pabineau les 8 et 9 juillet.

Prise en kayak le 14 juillet.

Journées Hospitalité et Campbell Amusements du 17 au 23 juillet.

Événement Show and Shine le 2 juillet.

La course Moose Challenge aura lieu le 5 août.

Les célébrations de la fête du Nouveau-Brunswick auront lieu à la plage Youghall le 7 août.

The Great Benjamins Circus will be in the Parking lot of the KC Irving, August 18 to 20.

The Great Benjamins Circus sera dans le stationnement du Centre K.C. Irving du 18 au 20 août.

Youghall Beach - open June 26 to until mid-August.

Plage Youghall – ouverte du 26 juin jusqu’à la mi-août.

The Recreation and Tourism Department will be hosting Day Camps from July 10 to August 18.

Le Service des loisirs et du tourisme organisera des camps de jour du 10 juillet au 18 août.

### **13.3 Mayor's Report**

### **13.3 Bulletin du maire**

The Mayor took a moment to inform the public that as part of the Canada 150 Celebrations the Canada C3 ship will be docking in Petit-Rocher, June 27<sup>th</sup>. Petit-Rocher is the only stop in New Brunswick.

Le maire prend un instant pour informer le public que, le 27 juin, dans le cadre des Célébrations Canada 150, le navire Canada C3 sera accosté au quai de Petit-Rocher. C'est son seul arrêt au Nouveau-Brunswick.

Participants on the boat will be making a presentation of their journey, at the Multifunctional Hall, at 6 p.m.

À 18 h, les participants qui sont à bord du navire seront dans la salle multifonctionnelle pour faire une présentation sur leur voyage.

## **14. ADJOURNMENT**

## **14. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**Moved by:** Councillor P. Anderson

**Proposée par :** P. Anderson, conseillère

**Seconded by:** Councillor B. Cormier

**Appuyée par :** B. Cormier, conseiller

The regular public meeting adjourned at 8:40 p.m.

La séance ordinaire publique est levée à 20 h 40.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

---

Paolo Fongemie  
MAYOR/MAIRE

---

Carol Lemire  
CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE